



LET´S BE SAFE TOGETHER

Hygienemaßnahmen für Präsenzunterricht auf dem GLS Campus /

Hygiene measures for classroom instruction on the GLS campus

(Gültig ab/valid from: 31.05.2022)

Liebe Teilnehmer/innen,

im Rahmen der andauernden Corona-Pandemie gelten bis auf Weiteres besondere Hygieneregeln auf dem Gelände des GLS Campus. Diese Regeln dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Erst wenn uns mit der Unterzeichnung dieser Erklärung Ihr Einverständnis zu den erforderlichen Einschränkungen vorliegt, ist Ihre persönliche Teilnahme an den von uns angebotenen Kurs-, Unterkunfts- und Zusatzleistungen möglich. Bei Nichtbeachtung der Hygieneregeln bzw. (wiederholten) Verstößen gegen die Hygieneanweisungen, kann das Vertragsverhältnis mit sofortiger Wirkung zu Lasten des Teilnehmers/der Teilnehmerin außerordentlich gekündigt werden.

Aber keine Sorge: Zusammen können wir einen sicheren und entspannten Aufenthalt möglich machen. Danke für Ihre Unterstützung!

Dear participants

In view of the current Corona pandemic, special hygiene rules apply to and on the GLS campus until further notice. These rules serve to protect your health and the health of your fellow human beings. Your personal participation in the course, accommodation and additional services is only possible once you have given your consent to the necessary restrictions in the course of the protective measures by signing this declaration. If you do not observe the hygiene rules as well as in case of (repeated) violations of the hygiene instructions, you can expect that we will terminate the contractual relationship with immediate effect at your expense.

But no need to worry: Together we can create a safe and relaxed time for everyone involved. Thank you for your support!

1. Meldepflicht bei Corona-Verdacht/Corona-Erkrankung *Obligation to report a suspected corona case/corona infection*

Falls bei Ihnen der Verdacht vorliegt, mit Covid-19 infiziert zu sein und/oder dieser Verdacht durch ein positives Testergebnis bestätigt wurde, muss dies umgehend der Schulleitung gemeldet werden, damit schnellstmöglich Maßnahmen zur Unterbrechung von möglichen Infektionsketten ergriffen werden können. Sie dürfen nicht in der Schule erscheinen, wenn Sie:

If you suspect having been infected by Covid-19 and/or this suspicion has been confirmed by a positive test result, this must be reported to the school management immediately so that measures can be taken as soon as possible to interrupt possible chains of infection. You are not permitted to enter the school premises if you:

- Kontakt zu infizierten Personen hatten / *had contact with infected persons*
- aktuell Erkältungssymptome aufweisen / *currently suffer from common cold symptoms*
- eine erhöhte Körpertemperatur haben (mehr als 37°C, auch ohne weitere Symptome) / *have an increased body temperature (higher than 37 ° C, even without other symptoms)*
- ein aktuell positives Corona-Testergebnis vorliegt / *have a current positive Corona test result*

2. Prävention & Hygienemaßnahmen / *Prevention & Hygiene measures*

- Auf dem GLS Campus gilt für täglich stattfindende Intensivkurse sowie bei Prüfungen die sogenannte 2G+ Regel: Demnach dürfen nur Personen, die mit einem von der Europäischen Union zugelassenen Impfstoff geimpft sind oder genesene Personen an unseren Präsenzkursen auf dem GLS Campus teilnehmen. Zusätzlich muss zweimal pro Woche ein negativer Schnelltest (oder PCR-Test) per Bescheinigung nachgewiesen werden (max. 24h alt). Ausgenommen sind Personen unter 18 Jahren sowie Menschen, die aus medizinischen Gründen nicht geimpft werden können. / *At GLS Campus the so called 2G+ Rule (vaccinated, recovered + tested) applies for all participants in daily face-to-face intensive classes and language exams: Therefore, only persons vaccinated with a vaccine approved by the European Union or recovered persons may participate in these courses at GLS Campus. In addition, a negative rapid test (max. 24h old) must be proven twice a week with a certificate (max 24h old). Persons under 18 years of age and people who cannot be vaccinated for medical reasons are excluded from this rule*
- Bei nicht täglich stattfindenden Abend- und Nachmittagskursen gilt die 3G Regel: getestet, geimpft ODER genesen. / *For evening and afternoon classes that do not take place every day the so called 3G Rule applies: tested, vaccinated OR recovered persons may participate in these courses*
- Schnelltests sind für Kursteilnehmer/innen gratis und können direkt auf dem GLS Campus durchgeführt werden (<https://anny.co/b/en/book/tm-testzentrum-gls>). / *Quick tests are free for GLS students and can easily be carried out in the test center on GLS campus (<https://anny.co/b/en/book/tm-testzentrum-gls>)*
- Mund-Nase-Bedeckung: / *Face masks*: Im Interesse der Sicherheit und Gesundheit aller Beteiligten bitten wir darum, auf dem Campus in den Innenräumen weiterhin eine FFP2-Maske zu tragen, wenn der Mindestabstand von 1,5 m zu anderen nicht eingehalten werden kann. Sollte es in deiner Klasse Personen geben, die aufgrund von Vorerkrankungen oder aus anderen Gründen wünschen, dass auch im Unterricht Masken getragen werden, bitten wir darum, dies zu respektieren. / *In the interest of everyone's health and safety, we would like to ask you to continue to wear an FFP2 mask indoors on campus if the minimum distance of 1.5 m from others cannot be maintained. If there are individuals in your class who, due to pre-existing conditions or other reasons, wish that masks be worn in class as well, we ask that you respect this*
- Es ist ein Sicherheitsabstand von 1,5m zu anderen Menschen einzuhalten. Sollte dies nicht möglich sein, so ist eine Maske zu tragen / *The safety distance of at least 1.5m from other persons must be maintained. If this is not possible, a face mask must be worn*
- Bei Symptomen einer Atemwegserkrankung zuhause bleiben / *Stay at home if symptoms of respiratory illness are noticed*
- Husten- und Niesetikette einhalten (in die Armbeuge oder Taschentuch niesen, wegdrehen) / *Cough and sneeze etiquette: Sneeze in the crook of your arm or a handkerchief and keep the greatest possible distance from others, ideally turn your body away*
- Regelmäßiges und gründliches Händewaschen (mind. 30 Sek.) / *Regular and thorough washing of the hands (for at least 30 seconds)*
- Mit den Händen nicht das Gesicht berühren, d.h. nicht an Mund, Augen und Nase fassen / *Do not touch your face with your hands, i.e. neither the mouth nor the eyes nor the nose*



3. Raumhygiene: Klassenräume, Aufenthaltsräume, Verwaltungsräume und Sanitärbereich / *Room hygiene: classrooms, lounges, offices and sanitary areas*

Im Schulbetrieb sollte im Idealfall ein Abstand von mindestens 1,5 m eingehalten werden. Die Tische in den Klassenräumen sind entsprechend weit auseinandergestellt, das Umräumen von Mobiliar ist nicht gestattet. Mehrmals täglich, mindestens in jeder Pause, ist eine Stoßlüftung bzw. Querlüftung durch vollständig geöffnete Fenster über mehrere Minuten vorzunehmen. Lehrkräfte und Teilnehmer/innen führen dies durch. Eine Kipplüftung ist weitgehend wirkungslos, da durch sie kaum Luft ausgetauscht wird / *A distance of at least 1.5m should ideally be maintained in the class room. The tables and desks in the classrooms are arranged accordingly, moving furniture is not permitted. Several times a day, at least during every break, forced ventilation or cross ventilation through fully opened windows must be carried out for several minutes. Teachers and participants are to execute this. Tilting ventilation is largely ineffective since it barely leads to an exchange of fresh air.*

Reinigung: Folgende Areale werden durch die Reinigungskräfte und Lehrkräfte besonders gründlich und in stark frequentierten Bereichen mehrmals täglich gereinigt und desinfiziert: Türklinken, Treppen- und Handläufe, Lichtschalter, Tische / **Cleaning:** *In addition to areas with a high volume of traffic the following are cleaned and disinfected particularly thoroughly several times a day by the cleaning staff and teachers: doorknobs, stair- and handrails, light switches, tables and desks.*

Die Teilnehmer/innen sind verpflichtet vor und nach Unterrichtsende ihre Tische zu räumen und zu desinfizieren / *Participants are obliged to remove all items from tables after class and disinfect the tables.*

Hygiene im Sanitärbereich: Damit sich nicht zu viele Personen zeitgleich in den Sanitärräumen aufhalten, wird am Eingang der Toiletten durch einen gut sichtbaren Aushang darauf hingewiesen, dass sich in den Toilettenräumen stets nur eine definierte Anzahl an Teilnehmer/innen aufhalten dürfen und der Mindestabstand von 1,5m einzuhalten ist. Dies ist verpflichtend einzuhalten. Toilettensitze, Armaturen, Waschbecken und Fußböden werden mehrmals täglich durch das Reinigungspersonal gereinigt. / **Hygiene in sanitary areas:** *In order to prevent the simultaneous presence of too many persons in the sanitary rooms, a clearly visible notice at the entrance to the toilets indicates that only a defined number of participants may be in the toilet rooms and that the minimum distance of 1.5m must be observed. This is mandatory. Toilet seats, fittings, sinks and floors are cleaned several times a day by the cleaning staff.*



4. Aufenthalt im Gebäude / *Presence in the building*

Ein Aufenthalt im Gebäude ist ausschließlich im jeweiligen Klassenraum möglich. Dieser ist beim Betreten des Gebäudes sofort aufzusuchen. Bei Pausen, sofern diese nicht im Klassenraum bei geöffneten Fenstern stattfinden, und bei Unterrichtsende ist das Gebäude umgehend zu verlassen bzw. sind die Freiflächen im Außenbereich zu nutzen unter Einhaltung des Sicherheitsabstands von 1,5m. / *The presence of persons in the building is only permitted in the respective classroom. Upon entering the building, course participants are to proceed to the classrooms without delay. During breaks - unless they take place in the classroom with the windows open - and at the end of the lesson the building is to be left immediately or the open areas on the premises are to be used while observing the safety distance of 1.5m.*

Bei größerem Unterrichtsaufkommen werden die Klassen zeitversetzt begonnen, um das Menschaufkommen zu Unterrichtsbeginn und in Pausenzeiten zu entzerren. / *When a large number of lessons take place, the classes will start in a staggered manner in order to regulate the number of persons present at the beginning of the lesson and during breaks.*

5. Prüfungen / *Exams*

Prüfungen finden unter Einhaltung der o.g. Hygiene- und Schutzmaßnahmen statt. Auch hier ist ein max. 24h alter negativer Schnelltest notwendig. Zwischen den Arbeitsplätzen wird ein Mindestabstand von mind. 1,5m eingehalten. Die Arbeitsplätze inkl. technischer Ausstattung werden vor und nach der Prüfung durch Teilnehmende und Prüfende desinfiziert. Mündliche Prüfungen finden ebenfalls unter Einhaltung des Mindestabstands statt, Zwiegespräche werden mit einer mobilen Plexiglas-Schutzwand geführt.

Tests will take place in compliance with the abovementioned hygiene- and protective measures. A max. 24h old negative rapid test result needs to be provided at registration. A minimum distance of at least 1.5m will be maintained between the desks. The desks, including technical equipment, will be disinfected before and after the test. Oral examinations will also take place in compliance with the minimum distance, interviews will be conducted with a mobile plexiglass protective screen separating the participants.

6. Kontaktminimierung – Schutz von Team & Gästen / *Contact minimization – protection of team & visitors*

Die Büro-/Verwaltungsbereiche dürfen ausschließlich von Mitarbeitenden betreten werden. Kursanmeldung, Registrierung und persönliche Beratungen erfolgen zentral in der öffentlichen Lobby des GLS Campus unter Einhaltung der Hygienevorschriften. Alle Besucher/innen werden gebeten, sich bei Ankunft an der Rezeption zu registrieren. Gern klären wir alle Fragen vor und während Kursbeginn telefonisch, per Mail oder in Online-Sprechstunden.

The office-/administrative areas are only accessible to employees. Course registrations, confirmations, certificates and personal consultations will be processed centrally at the GLS Campus reception under observation of the current hygiene regulations. We are also happy to arrange online consultation hours for personal advice and questions and carry out communication before and during the course primarily by telephone or by e-mail.



7. Quarantäne & Corona-Regularien / *Quarantine & Corona Rules in Berlin*

Sollte Ihr Heimatland zum Zeitpunkt der Anreise als Hochrisikogebiet oder Virusvariantengebiet deklariert sein, gelten spezielle Regelungen (auch für Geimpfte). Aufgrund der dynamischen Lage informieren Sie sich bitte unbedingt selbst über die aktuellen Einreisebestimmungen nach Deutschland und die in Berlin geltenden Regeln:

- <https://www.auswaertiges-amt.de/de/quarantaene-einreise/2371468>
- <https://www.visitberlin.de/de/aktuelle-informationen-zum-coronavirus-berlin>

Je nach Verfügbarkeit können Sie die von uns angebotenen Unterkunftsoptionen auch für den Zeitraum einer ggf. angeordneten Quarantäne buchen. Überschneidet sich der Zeitraum der Quarantäne bereits mit Ihrer Kursbuchung, nehmen Sie in dieser Zeit am Onlineunterricht teil (Einstieg in den Präsenzunterricht danach immer zum nächsten Montag möglich). Sofern Sie sich in Quarantäne begeben müssen, sind sämtliche zusätzliche Kosten, welche sich hieraus ergeben, von Ihnen zu tragen. Die Rückerstattung von noch nicht erbrachten Unterkunftsleistungen erfolgt nach den Bestimmungen unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). /

If your home country is declared as a high risk area or an area of variant of concern at the time of your arrival, special regulations apply (also for people fully vaccinated). Due to the dynamic situation, please be sure to inform yourself about the current entry regulations to Germany and the rules that apply in Berlin:

- <https://www.auswaertiges-amt.de/en/coronavirus/2317268>
- <https://www.visitberlin.de/en/important-information-your-visit-berlin>

If you have to go into quarantine on the order of the authorities when entering Germany, you can book our accommodation options for this period of time (depending on availability). If the period of quarantine overlaps with your course booking, you will take part in online classes during this time (starting with face-to-face classes afterwards is possible every Monday). If you have to go into quarantine on the order of the authorities, you have to bear all additional costs resulting from this. Refunds for accommodation services that have not yet been provided will be made in accordance with the provisions of our general terms and conditions (GTC).

8. Haftungsausschluss / *Exclusion of liability*

Als Betrieb tragen wir keinerlei Verantwortung für die individuelle Nicht-Einhaltung von Verhaltensrichtlinien der Bundesregierung oder des Landes Berlin durch unsere Gäste. Im Falle einer Ansteckung SARS-CoV-2 Ansteckung sind wir nicht haftbar. Sämtlicher Aufwand sowie alle Einschränkungen und Kosten, die sich für Sie im Falle einer Infektion ergeben, gehen vollumfänglich zu Lasten der Teilnehmenden. Im Falle einer Erkrankung sind wir nicht für die (medizinische) Versorgung zuständig. Unsere Teilnehmenden bestätigen dies mit u.g. Unterschrift und Inanspruchnahme unserer Leistungen.

As a company the GLS Language Center does not accept any responsibility whatsoever for individual non-compliance of our guests and visitors with the behavioral guidelines of the German federal government or the State of Berlin. In the event of a SARS-CoV-2 infection the GLS Language Center cannot be held liable. All expenses as well as all restrictions and costs that arise for our clients in the event of an infection are entirely at their own expenses. In the event of illness, we are not responsible for (medical) care. By making use of the GLS Language Center services and with their signature below our clients confirm the acceptance of the aforementioned disclaimer.



Alle Sprachkurse, die ab Juli 2020 als Präsenzkurse auf dem GLS Campus gebucht wurden, sind mit einer Online-Option ausgestattet. Sollte die Schule oder Klasse aufgrund von Covid-19 geschlossen werden müssen, wird der Unterricht online über ZOOM oder einen anderen Videokonferenzanbieter fortgesetzt. Sollte der Kurs online fortgesetzt werden, sind Kursteilnehmer/innen nicht berechtigt, vom Kursangebot zurückzutreten. Bitte beachten Sie, dass wir ausdrücklich keinerlei Kosten übernehmen, welche Ihnen im Zuge einer angeordneten oder präventiven vorübergehenden Schließung bzw. Einstellung des Schulbetriebes entstehen.

Befinden sich in einem Kurs einer bestimmten Niveaustufe weniger als drei Teilnehmer, reduziert sich der Umfang an Unterrichtseinheiten. Der Präsenzunterricht kann ersatzweise auch online stattfinden, wenn sich in einem Kurs einer bestimmten Niveaustufe weniger als drei Teilnehmer befinden. Je nach Anzahl der Teilnehmer bei online Kursen kann evtl. ein bestimmtes Niveau nicht angeboten werden. Ob und in welchem Umfang begleitete Freizeitaktivitäten angeboten werden können, hängt von der Dynamik der Pandemie ab. Ein Anspruch auf Ersatz, Preisminderung oder Erstattung ist ausgeschlossen.

All language courses booked as face-to-face courses from July 2020 and held on the GLS Campus are designed with an online option. Should the school or class need to be closed due to Covid-19, teaching will continue online via ZOOM or another video conferencing provider. Should the course continue online, the student is not entitled to withdraw from the course offer. Please note that we expressly assume no costs that may incur in the course of an ordered or preventive temporary closure or cessation of school operation.

If there are fewer than three participants in a course of a certain level, the amount of teaching units (lessons) will be reduced. The face-to-face lessons can also take place online if there are fewer than three participants in a course of a certain level. Depending on the number of participants in our online courses, no guarantee can be given that each level will be available at all times. Whether and to what extent accompanied leisure activities can be offered depends on the dynamics of the pandemic. A claim for replacement, price reduction or reimbursement is excluded.

9. Sonstiges / Miscellaneous

Die hier getroffenen Regelungen ergänzen unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). Bei Auslegungsfragen sind die hier getroffenen Regelungen maßgebend und ersetzen jene in den AGB. Bei Auslegungsfragen zwischen den verschiedensprachigen Versionen der vorliegenden Erklärung ist die deutsche Fassung maßgebend. Im Übrigen gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Gerichtsstand ist Berlin.

The regulations made here supplement to our general terms and conditions (GTC). In the event of any conflict of interpretation, the regulations made here are authoritative and replace those in the GTC. In the event of any conflict in interpretation between the different language versions of this declaration, the German version shall prevail. The law of the Federal Republic of Germany applies. The court of jurisdiction is Berlin.

Ich habe die o.g. Informationen sorgfältig gelesen und verstanden:

I herewith confirm having read carefully and understood the above information:

Vor- und Nachname in Blockschrift

First and last name (in block letters)

Ort, Datum, Unterschrift

Place, date, signature